

Telegraaf, ma 17 jan 2011, 09:32

## **Minder export naar Duitsland 'Beheersing Duitse taal laat bij ondernemers te wensen over' door Rob Savelberg**

BERLIJN - De lagere export naar Duitsland ligt niet alleen aan de gevolgen van de recessie maar ook aan 'zachte factoren' als de beheersing van de Duitse taal en omgangsvormen.

Dat stelt de Duits-Nederlandse Handelskamer (DNHK). Eerder deze week hield VNO-NCW-directeur Bernhard Wientjes een vlammend pleidooi voor meer interesse voor het belangrijke buurland: „Het is slecht dat Duits het in ons onderwijs niet goed doet.”

In het crisisjaar 2009 zakte de Nederlandse export naar Duitsland volgens CBS-cijfers van €90,6 naar €73,2 miljard, een verlaging van liefst 17%. Een jaar geleden was de daling nog maar 2,7%, als gevolg van het herstel. Toch verloor ons land haar status als belangrijkste exporteur naar Duitsland. China is Nederland als belangrijkste concurrent voorbijgelopen. Eerder had het Koninkrijk de koppositie van Frankrijk overgenomen.

Het DNHK blijft hameren op kennis van de Duitse taal en cultuur. Die laat bij Nederlandse scholieren, studenten en vooral ook bij ondernemers ernstig te wensen over. Hierdoor gaan jaarlijks miljarden euro's verloren, becijferde exportorganisatie Fenedex. In 2007 ging het over een bedrag van liefst €7,8 miljard.

Nederlanders onderschatten het belang van etiquette en omgangsvormen in zakelijke relaties met Duitse partners, benadrukt Niels Koekoek van de DNHK.

Doordat Nederlanders de Duitse taal steeds minder goed beheersen, gaat Nederland meer en meer net dat beetje extra missen, dat het altijd voor Duitsers aantrekkelijk maakte om juist met Nederland zaken te doen, zegt hoogleraar economie Kees van Paridon.

Toch is dat niet dé voornaamste reden waarom China Nederland als belangrijkste importeur op de Duitse markt is voorbijgestreefd, stelt Van Paridon, hoogleraar aan de Erasmus Universiteit. Hij zegt dat ons land in Duitsland nog nummer 1 zou zijn zonder China.